



## آیا اخیراً وارد استرالیا شده اید؟

اگر در این اواخر وارد استرالیا شده اید، این بروشور حاوی معلوماتی است که ممکن است برایتان مفید باشد. مستقر شدن می تواند یک تجربه چالش برانگیز باشد. شما بحیث یک شخص تازه وارد ممکن است بتوانید بعضی خدمات و مساعدت های مالی را از دولت استرالیا دریافت کنید Australian Government.

### خدمات صحی

استرالیا دارای یک سیستم مواظبت صحی ملی است—Medicare. Medicare خدمات مواظبت صحی یا خرید دوا مستفید شوید. این امر شامل دریافت بخشی از پول پرداخت شده برای فیس داکتر و خریدن دوا ها بقیمت ارزانتر از طریق Pharmaceutical Benefits Scheme یا Repatriation Pharmaceutical Benefits Scheme می باشد. برای معلومات بیشتر مراجعه کنید به [humanservices.gov.au/medicare-services](http://humanservices.gov.au/medicare-services)

برای معلومات بیشتر راجع به مقتضیات مستحق بودن و طرز ثبت نام در Medicare مراجعه کنید به [humanservices.gov.au/medicarecard](http://humanservices.gov.au/medicarecard)

شما می توانید یک My Health Record را هنگام ثبت نام کردن در Medicare بدست آورید. My Health Record یک خلاصه مصون آنالین سوابق صحی شما می باشد. شما می توانید کنترل کنید که چه نوع معلوماتی در آن درج شود، و چه کسانی می توانند بدان دسترسی داشته باشند. شما می توانید انتخاب کنید که معلومات صحی تان را با داکتر ها، شفاخانه ها و غیره مؤسسات ارائه کننده خدمات صحی در میان بگذارید. شما می توانید My Health Record طفل تان را الی رسیدن وی به سن 14 سالگی مدیریت کنید. بعد از رسیدن به سن 14 سالگی، ایشان می توانند سوابق صحی خود را خودشان مدیریت کنند.

برای معلومات بیشتر راجع به My Health Record مراجعه کنید به [myhealthrecord.gov.au](http://myhealthrecord.gov.au) یا به شماره 1800 723 471 زنگ بزنید.

اگر شما بحیث یک شهروند بعضی از کشور ها از استرالیا دیدن می کنید، ممکن است مستحق دریافت بعضی خدمات صحی کمک مالی شده تحت Reciprocal Health Care Agreements باشید. استرالیا با یک تعداد از کشور ها Reciprocal Health Care Agreements دارد. برای دیدن لست این کشور ها به [humanservices.gov.au/rhca](http://humanservices.gov.au/rhca) مراجعه کنید.

اگر شما شهروند یکی از این کشور ها هستید و مقتضیات مستحق بودن را برآورده می سازید، ممکن است مستحق دریافت خدمات Medicare هنگام اقامت تان در استرالیا باشید.

### مساعدت های مالی ما

مساعدت های مالی ای که ممکن است بشما تعلق بگیرند مربوط می شود به نوع ویژه تان یا اینکه قبلاً تابعیت استرالیا را داشته باشید. همچنان ممکن است یک دوره انتظار و شرایط دیگر نیز لازم باشد که باید از آن باخبر باشید.

اگر تازه وارد استرالیا شده و یک ویژه دایمی، بشردوستانه، پناهندگی، مؤقتی همسر یا حفاظتی مؤقت دارید، یا یک تبعه نیوزیلند هستید که در استرالیا تحت ویژه Special Category زندگی می کنید، ممکن است بتوانید بعضی از مساعدت های مالی را دریافت کنید.

برای معلومات بیشتر راجع به مقتضیات اقامت مراجعه کنید به [humanservices.gov.au/residence-descriptions](http://humanservices.gov.au/residence-descriptions)

## مکلفیت های مساعدت مالی تان

بعضی از مساعدت های مالی ما ایجاب می کنند که شما باید فعالیت های خاصی را انجام دهید یا در اپاینتمنت های خاصی شرکت نمائید. مهم است که این فعالیت ها را انجام دهید و در اپاینتمنت های تان شرکت کنید تا مساعدت مالی تان قطع نگردند.

## واکسیناسیون و مساعدت مالی خانواده

واکسین های درج شده در National Immunisation Program Childhood Schedule به مساعدت های مالی خانواده ربط داده شده اند. ما سوابق هر طفلی را که شما برای وی مساعدت مالی دریافت می کنید بررسی می کنیم که مقتضیات واکسیناسیون را برآورده سازد.

واکسیناسیون طفل تان باید تکمیل باشد تا بتوانید مساعدت های مالی ذیل را دریافت کنید:

• استحقاق کامل Family Tax Benefit Part A

• Child Care Subsidy.

برای دیدن National Immunisation Program Schedule، مراجعه کنید به [health.gov.au/immunisation](http://health.gov.au/immunisation)

برای معلومات بیشتر راجع به مقتضیات واکسیناسیون، مراجعه کنید به [humanservices.gov.au/immunisation](http://humanservices.gov.au/immunisation)

لازم نیست برای ما بگوئید که چه زمانی طفل تان واکسین شده است—ما می توانیم وضعیت واکسیناسیون اطفال را در Australian Immunisation Register (AIR) با استفاده از معلومات Medicare شان بررسی کنیم.

شما می توانید سوابق واکسیناسیون خود تان یا اطفال زیر سن 14 تانرا با استفاده از Medicare تان از طریق حساب آنلاین myGov یا در آپ Express Plus Medicare موبایل تان چک کنید. اگر 14 سال یا بیشتر عمر دارید، می توانید سوابق واکسیناسیون خود تانرا ببینید. اگر یک حساب myGov ندارید، می توانید یک حساب در [my.gov.au](http://my.gov.au) برایتان باز کنید و آنرا به Medicare تان وصل کنید.

بیشتر بخوانید راجع به AIR در [humanservices.gov.au/air](http://humanservices.gov.au/air)

## دوره های انتظار

باشندگان جدید باید قبل از درخواست نمودن برای دریافت مساعدت مالی یک دوره انتظار معین را سپری کنند. بعضی استثنائات برای دوره انتظار موجود است. بطور مثال، اگر شما با یک ویزه پناهندگی وارد شده باشید.

دوره انتظار تان سر از تاریخ زندگی کردن تان در استرالیا بعد از دریافت ویزه اقامت دائم تان شروع می شود. صرف روز هائیکه در طی این دوران در استرالیا اقامت کرده اید برای دوره انتظار حساب می شود.

برای معلومات بیشتر مراجعه کنید به [humanservices.gov.au/newresidentswaiting](http://humanservices.gov.au/newresidentswaiting)

## موافقتنامه های بین المللی کمک های اجتماعی

ما با کشور های دیگر موافقتنامه هایی داریم که ممکن است شما را در قسمت دریافت یک مساعدت مالی از ما کمک نمایند. این موافقتنامه ها ممکن شما را در قسمت دریافت یک مساعدت مالی از یک کشور دیگر نیز کمک نمایند. مدتی که در استرالیا یا آن کشور اقامت کرده اید، ممکن است شما را در قسمت مستحق شناخته شدن برای دریافت یک مساعدت مالی کمک کند. برای معلومات بیشتر مراجعه کنید به [humanservices.gov.au/issa](http://humanservices.gov.au/issa)

## پرداخت مساعدت های مالی در خارج از کشور

اگر به خارج از کشور سفر کنید ممکن است روی مساعدت مالی یا کارت تخفیف تان تاثیر بگذارد. نظر به اینکه چه نوع مساعدت مالی را دریافت می کنید، ممکن است ایجاب کند که پلان سفر تانرا قبل از خروج تان برای ما اطلاع دهید.

برای معلومات بیشتر مراجعه کنید به [humanservices.gov.au/paymentsoverseas](http://humanservices.gov.au/paymentsoverseas)

## خدمات ما

### معلومات به لسان خودتان

ما معلومات را به بیشتر از 65 لسان موجود داریم که می توانید آنرا بخوانید، گوش دهید یا تماشا کنید تا راجع به خدمات و مساعدت های مالی ما معلومات بدست آورید. برای معلومات بیشتر به لسانهای غیر از انگلیسی مراجعه کنید به [humanservices.gov.au/yourlanguage](http://humanservices.gov.au/yourlanguage)

اگر برای یکی از خدمات یا مساعدت های مالی ما درخواست می دهید، ما اسناد مورد ضرورت تان را بطور رایگان برایتان ترجمه می کنیم.

برای ما به شماره **131 202** زنگ بزنید تا با یک شخص به لسان خودتان راجع به خدمات و مساعدت های مالی Centrelink صحبت کنید. برای کمک راجع به خدمات Medicare یا Child Support برای Translating and Interpreting Service (TIS National) به شماره **131 450** زنگ بزنید.

### Multicultural Service Officers

Multicultural Service Officers با گروه ها و سازمانهای جامعه همکاری می کند تا مهاجرین و پناهندگان را کمک نماید که با خدمات و مساعدت های مالی ما وصل گردند.

### خدمات پناهندگان

اگر شما با یک ویزه پناهندگی یا بشردوستانه وارد استرالیا شده اید، یا یک Permanent Protection Visa در استرالیا برایتان اعطا گردیده است، ما می توانیم شما را در قسمت مستقر شدن در زندگی جدید تان کمک نمائیم. خدمات پناهندگان ما می تواند شما را در قسمت دریافت کمک مالی، ثبت نام نمودن Medicare، اخذ نمودن یک Tax file number و ارجاع شدن به خدمات ذیل کمک نماید:

- صنوف لسان انگلیسی
- تحصیل و آموزش
- مساعدت کاریابی
- غیره خدمات دولتی یا اجتماعی.

مرجع ارائه کننده Humanitarian Settlement Program تان شما را کمک می کند که به خدمات ما دسترسی حاصل کنید. همچنان می توانید برای دریافت خدمات یا مساعدت های مالی ما به یکی از مراکز خدمات ما مراجعه کنید.

### مددکاران اجتماعی

مددکاران اجتماعی ما می توانند مشاوره های کوتاه مدت و معلومات را جهت کمک بشما در زمان مشکلات تان ارائه دهند. مددکاران اجتماعی می توانند شما را با مراجع و خدمات مساعدت کننده دیگر نیز وصل کنند. برای صحبت کردن با یک مددکار اجتماعی به شماره **132 850** زنگ بزنید یا به یکی از مراکز خدمات ما مراجعه کنید.

### International Services

ما می توانیم بررسی کنیم که آیا شما بر اساس یک موافقتنامه کمک اجتماعی با یک کشور دیگر مستحق دریافت یک مساعدت مالی از ما هستید یا نه. ما می توانیم شما را در قسمت درخواست نمودن برای دریافت تقاعد از یک کشور خارجی نیز کمک نمائیم. با ما به شماره **131 673** زنگ بزنید.

## معلومات دیگر

### راجع به تغییرات در زندگی تان برای ما معلومات دهید

اگر شرایط تان تغییر می کند، باید موضوع را برای ما اطلاع دهید. این امر می تواند شامل تغییر آدرس، شروع یا خاتمه یافتن کار یا تحصیل، یا حامله شدن تان باشد.

اگر تغییرات در شرایط تانرا برای ما اطلاع ندهید، ممکن است ما بیش از حد استحقاق تان برای شما مساعدت مالی پردازیم که بعداً مجبور شوید آنرا بازپرداخت کنید.

ما مرتباً بررسی ها را انجام می دهیم تا اطمینان حاصل کنیم که اشخاص مساعدت مالی و مبلغ درست را دریافت می کنند.

برای معلومات بیشتر راجع اینکه چه چیز را باید تجدید کنید و چگونه آنرا انجام دهید، مراجعه کنید به [humanservices.gov.au/notifychanges](https://humanservices.gov.au/notifychanges)

### قرضداری

بعضی از اشخاص از ما قرضدار می باشند. اگر از ما قرضدار هستید، باید آنرا بازپرداخت کنید. برای معلومات بیشتر مراجعه کنید به [humanservices.gov.au/owingmoney](https://humanservices.gov.au/owingmoney)

## Assurance of Support

Assurance of Support یک تعهدی است توسط یک شخص یا سازمان برای حمایت نمودن از یک شخص درخواست دهنده مهاجرت به استرالیا.

اگر شما تحت یک موافقتنامه Assurance of Support در استرالیا زندگی می کنید و در طول مدت این موافقتنامه از ما مساعدت های مالی دریافت کنید، تضمین کننده تان مکلف است که مبلغ کامل این مساعدت مالی را برای ما بازپرداخت کند.

### آموختن انگلیسی

ما می توانیم شما را در قسمت یادگرفتن یا تقویت لسان انگلیسی تان کمک کنیم. اگر می خواهید تبعه استرالیا شوید، شما باید انگلیسی را بیاموزید.

اگر برایتان یک ویژه اعطا گردیده است تا بحیث یک مهاجر، پناهنده یا وارد شونده بشر دوستانه وارد استرالیا شوید، می توانید به صنوف رایگان انگلیسی از طریق (AMEP) Department of Education's Adult Migrant English Program دسترسی حاصل کنید. شما باید نزد یکی از ارائه کنندگان خدمات AMEP در ظرف مدت 6 ماه (یا 12 ماه اگر سن تان بین 15 الی 17 سال باشد) بعد از ورود تان به استرالیا یا دریافت اقامت دایمی تان ثبت نام کنید.

پروگرام Skills for Education and Employment می تواند شما را در قسمت تقویت لسان انگلیسی، خواندن، نوشتن و مهارت های ریاضی ابتدایی کمک نماید تا چانس یافتن و نگهداشتن کار توسط شما افزایش یابد. برای آگاهی از اینکه آیا واجد شرایط این پروگرام هستید یا نه، برای ما زنگ بزنید یا به یکی از مراکز خدمات ما مراجعه نمایید.

### خشونت خانگی و خانوادگی

ما اشخاص متاثر شده از ناحیه خشونت خانگی و خانوادگی را با فراهم نمودن معلومات، منابع و ارجاع شدن کمک می کنیم.

معلومات به لسان های مختلف نزد ما موجود است. اگر شما یا یک کسی که می شناسید دچار خشونت خانگی یا خانوادگی است، مراجعه کنید به [humanservices.gov.au/domesticviolence](https://humanservices.gov.au/domesticviolence)

حمایت از مراجع ذیل نیز موجود است:

1800RESPECT—1800 737 732 یا [1800RESPECT.org.au](https://1800RESPECT.org.au)

MensLine Australia—1300 789 978 یا [mensline.org.au](https://mensline.org.au)

## مساعدت اضافی

### اجازه دادن به یک شخص دیگر جهت پیشبرد کارهایتان نزد ما بوکالت از شما

اگر ترجیح می دهید که یک شخص دیگر کارهای Centrelink، Medicare یا Child Support تانرا نزد ما بوکالت از شما به پیش برد، می توانید برای یک شخص یا سازمان مورد نظر تان صلاحیت دهید.

برای معلومات بیشتر راجع به اتخاذ این ترتیبات مراجعه کنید به [humanservices.gov.au/authorisedrepresentative](http://humanservices.gov.au/authorisedrepresentative) برای ما زنگ بزنید یا به یکی از مراکز خدمات ما مراجعه کنید.

### مدیریت کردن پول تان

طریقه استفاده از پول تان به مرور زمان در طول زندگی تان تغییر می کند. برای معلومات بیشتر جهت کمک بشما در ایام مختلف زندگی تان مراجعه کنید به [humanservices.gov.au/managingmoney](http://humanservices.gov.au/managingmoney)

## Centrepay

Centrepay یک خدمت داوطلبانه پرداخت بل ها است که بطور رایگان برای مشتریان ارائه می گردد. از طریق Centrepay می توانید ترتیب دهید که مبلغ مورد نظر تان از مساعدت مالی Centrelink تان بطور مرتب وضع گردد. شما می توانید بل ها و غیره مصارف تان مانند کرایه خانه، بل های برق و تلفون تانرا بطور مرتب پرداخت کنید. هر زمانیکه خواسته باشید می توانید استفاده از Centrepay را شروع یا خاتمه دهید. می توانید پرداخت های تانرا با استفاده از حساب آنلاین Centrelink تان از طریق myGov یا آپ Express Plus در موبایل تان ترتیب یا نظارت کنید.

برای معلومات بیشتر یا پیدا کردن یک شرکت تائید شده مراجعه کنید به [humanservices.gov.au/centrepay](http://humanservices.gov.au/centrepay)

### خدمات و مساعدت های مالی اضافی

می میدانیم که ممکن است شما بعضی مصارف یا مشکلاتی داشته باشید که نیازمند کمک بیشتر باشید. شما همچنان می توانید به خدمات ذیل دسترسی داشته باشید:

- Rent Assistance
- Child Care Subsidy
- Rent Deduction Scheme
- Agents and Access Points
- Financial Information Service

برای معلومات بیشتر راجع به خدمات و مساعدت های مالی مراجعه کنید به [humanservices.gov.au](http://humanservices.gov.au) یا برای ما زنگ بزنید.

### کارهای تانرا از طریق آنلاین انجام دهید

می توانید کارهای تانرا نزد ما از طریق آنلاین، هرزمان و هرجا به آسانی انجام دهید. با استفاده از حساب آنلاین Centrelink یا Medicare می توانید معلومات تانرا بدست آورید و کارهای تانرا انجام دهید بدون اینکه مجبور شوید برای ما زنگ بزنید یا از ما دیدن کنید.

### myGov و حساب های آنلاین

myGov زمینه دسترسی به همه خدمات آنلاین دولتی را در یک محل واحد برایتان فراهم می سازد.

به **my.gov.au** بروید و هدایات موجوده برای افتتاح نمودن یک حساب myGov را تعقیب کنید. برای وصل کردن حساب آنلاین تان، گزینه خدمات (Services) را انتخاب کنید و سپس Medicare یا Centrelink را کلیک کنید. شما باید بعضی سوالات خاص مربوط به خودتانرا جواب دهید. این بما کمک می کند تا اسناد درست را به حساب myGov تان وصل کنیم.

برای معلومات بیشتر راجع به myGov مراجعه کنید به **humanservices.gov.au/mygov**

برای افتتاح کردن یک حساب myGov، یا ثبت نام کردن در Medicare یا حساب آنلاین Centrelink، مراجعه کنید به **humanservices.gov.au/register**

برای دریافت کمک در رابطه به حساب آنلاین myGov، حساب آنلاین Centrelink و حسابهای آنلاین Medicare تان مراجعه کنید به **humanservices.gov.au/onlineguides**

### کُد ایجاد آپ myGov Access

اگر پلان دارید که بخارج از کشور سفر کنید یا آخذہ تلفون موبایل تان ضعیف است، ممکن است لازم باشد که آپ myGov Access را داشته باشید. myGov Access یک کُد ایجاد آپ است. این آپ یک کُد یکبار مصرف را در زمان وارد شدن به حساب myGov تان ایجاد می کند. این یک آپ برای myGov نیست.

اگر به خارج از کشور سفر می کنید و یک تلفون موبایل دارید، اطمینان حاصل کنید که این آپ را قبل از آغاز سفر تان در آن دانلود و تنظیم کنید.

برای معلومات بیشتر راجع به myGov Access مراجعه کنید به **humanservices.gov.au/mygov**

### آپ موبایل Express Plus

برای انجام دادن کارهای تان نزد ما، می توانید آپ موبایل Express Plus تانرا 24 ساعت در روز و 7 روز در هفته استفاده کنید. شما نخست باید حساب myGov تانرا به Centrelink یا Medicare وصل کنید تا بعداً بتوانید این آپ را در موبایل تان نصب کنید.

برای معلومات بیشتر راجع به کارهاییکه می توانید با آپ ما انجام دهید مراجعه کنید به **humanservices.gov.au/expressplus**

### آپ موبایل Express Plus Lite

آپ موبایل Express Plus Lite بشما اجازه می دهد که عاید تانرا به لسانهای عربی، چینیایی، فارسی و ویتنامی راپور دهید. معلومات بیشتر را می توانید در **humanservices.gov.au/expresspluslite** بخوانید.

### تقلبکاری و مصونیت آنلاین تان

معلومات تانرا در آنلاین محفوظ نگهدارید. برای معلومات بیشتر به **humanservices.gov.au/scams** مراجعه کنید. اگر فکر می کنید که فریب خورده اید، برای Scams and Identity Theft Helpdesk به شماره **1800 941 126** زنگ بزنید.

### باخبر بودن از معلومات جدید

برای کسب معلومات راجع به تغییراتی که در خدمات و مساعدت های وارد می شوند:

برای کسب معلومات روز از سایت خدمات خبری آنلاین ما دیدن کنید یا به آن مشترک شوید **humanservices.gov.au/multicultural**

ما را در **facebook.com/HumanServicesAU** لایک کنید و سوالات تانرا پرسید

ما را از طریق Twitter در سایت **twitter.com/HumanServicesAU** تعقیب کنید

## برای کسب معلومات بیشتر

- به سایت [humanservices.gov.au/multicultural](http://humanservices.gov.au/multicultural) برای معلومات بیشتر به لسان انگلیسی مراجعه کنید
- برای خواندن، شنیدن و تماشای معلومات به لسان خودتان، به سایت [humanservices.gov.au/yourlanguage](http://humanservices.gov.au/yourlanguage) مراجعه کنید
- به شماره **131 202** زنگ بزنید تا به لسان خودتان راجع به مساعدت های مالی و خدمات Centrelink صحبت کنید
- با (Translating and Interpreting Service (TIS National) به شماره **131 450** زنگ بزنید تا با ما به لسان خودتان راجع به مساعدت های مالی و خدمات Medicare و Child Support صحبت کنید.
- به یک مرکز خدمات مراجعه کنید.

**توجه:** مصارف تماس از تلفون منزل به شماره هائیکه با '13' شروع می شوند از هر مکانی در استرالیا به نرخ مختلف تمام می شود. این نرخ ممکن است از قیمت مکالمات محلی متفاوت باشد و امکان دارد که بین شرکتهای ارائه کننده خدمات تلفونی به نرخ های متفاوت محاسبه گردد. تماس از تلفون منزل به شماره های '1800' رایگان است. تماس با تلفونهای عمومی و موبایل ممکن است با نرخ بالاتری محاسبه گردد.

## سلب مسئولیت

معلومات گردآوری شده در این نشریه صرف به منظور یک رهنمایی برای خدمات و مساعدت های مالی ترتیب شده است. شما خود مسئولیت دارید تصمیم بگیرید که می خواهید برای کدام یک از مساعدت های مالی با در نظر داشت شرایط خاص خودتان درخواست ارائه دهید.



## Recently arrived in Australia?

This brochure has information that might be useful to you if you've recently moved to Australia. Settling in can be a challenging experience. As a new arrival, you may get some payments and services from the Australian Government.

### Health services

Australia has a national health care system—Medicare. Medicare provides payments and services that can help when you use health care services or buy medicines. This includes getting some money back if you pay to visit a doctor, and getting cheaper medicines through the Pharmaceutical Benefits Scheme or Repatriation Pharmaceutical Benefits Scheme. For more information go to [humanservices.gov.au/medicare/services](https://humanservices.gov.au/medicare/services)

For more information about eligibility requirements and how to enrol in Medicare go to [humanservices.gov.au/medicare/card](https://humanservices.gov.au/medicare/card)

You can get a My Health Record when you enrol in Medicare. A My Health Record is a secure online summary of your health information. You can control what goes into it, and who can access it. You can choose to share your health information with your doctors, hospitals and other healthcare providers. You can manage your child's My Health Record until they turn 14. Once they turn 14, they can manage it themselves.

For information about using your My Health Record go to [myhealthrecord.gov.au](https://myhealthrecord.gov.au) or call **1800 723 471**.

If you're visiting Australia from certain countries, you may be entitled to some subsidised health services under Reciprocal Health Care Agreements. Australia has Reciprocal Health Care Agreements with a number of other countries. For a list of these countries go to [humanservices.gov.au/rhca](https://humanservices.gov.au/rhca)

If you're from one of these countries and meet the eligibility requirements, you may be eligible for Medicare services while you're in Australia.

### Our payments

The payments you can get depend on the type of visa you hold or if you already have Australian citizenship. There may also be waiting periods and other conditions you need to know about.

You may get certain payments if you're new to Australia and have a permanent residence, humanitarian, refugee, provisional partner or temporary protection type visa, or you're a New Zealander living in Australia on a Special Category visa.

For more information about residence requirements go to [humanservices.gov.au/residence/descriptions](https://humanservices.gov.au/residence/descriptions)

### Your payment obligations

Some of our payments require you to do certain activities and go to certain appointments. It's important you do these activities and go to your appointments to avoid your payments being stopped.



## Immunisation and family assistance

Vaccines listed on the National Immunisation Program Childhood Schedule are linked to family assistance payments. We'll check if each child you're receiving family payments for meets the immunisation requirements.

Your child must be up to date with their immunisations for you to get:

- the full entitlement of Family Tax Benefit Part A
- Child Care Subsidy.

To view the National Immunisation Program Schedule, go to [health.gov.au/immunisation](https://health.gov.au/immunisation)

For more information about immunisation requirements, go to [humanservices.gov.au/immunisation](https://humanservices.gov.au/immunisation)

You don't need to tell us when your child is immunised—we check their status on the Australian Immunisation Register (AIR) using their Medicare details.

You can view immunisation history statements for yourself or your child under 14 years using your Medicare online account through myGov or the Express Plus Medicare mobile app. If you're 14 years or older, you can view your own immunisation history statement. If you don't have a myGov account you can create one at [my.gov.au](https://my.gov.au) and link to Medicare.

Read more about the AIR at [humanservices.gov.au/air](https://humanservices.gov.au/air)

## Waiting Periods

New residents must serve certain waiting periods before claiming payments. There are exemptions to this. For example, if you arrived on a refugee visa.

Your waiting period starts on the day you start living here after you get a permanent residence visa. Only days spent in Australia during this time count towards the waiting period.

For more information, go to [humanservices.gov.au/newresidentswaiting](https://humanservices.gov.au/newresidentswaiting)

## International social security agreements

We have agreements with other countries that may help you get a payment from us. They may also help you get a payment from the other country. Time spent in Australia and the other country may help you to qualify for payments. For more information go to [humanservices.gov.au/issa](https://humanservices.gov.au/issa)

## Payments paid outside Australia

Your payment or concession card may be affected if you go overseas. Depending on which payment you get, you may need to tell us about your travel plans before you leave. For more information, go to [humanservices.gov.au/paymentsoverseas](https://humanservices.gov.au/paymentsoverseas)

## Our Services

### Information in your language

We have information in over 65 languages that you can read, listen to or watch to help you understand our payments and services. For information in languages other than English go to [humanservices.gov.au/yourlanguage](https://humanservices.gov.au/yourlanguage)

If you're claiming one of our payments or services, we'll translate documents you need for free.

Call us on **131 202** to speak to someone in your language about Centrelink payments and services. For help with Medicare or Child Support services call the Translating and Interpreting Service (TIS National) on **131 450**.

## **Multicultural Service Officers**

Multicultural Service Officers work with community groups and organisations to help migrants and refugees connect with our payments and services.

## **Refugee services**

If you've arrived in Australia on a refugee or humanitarian visa, or you were granted a Permanent Protection Visa in Australia, we can help you settle into your new life. Our refugee services can help you with financial assistance, Medicare enrolment, to get a Tax file number and referrals for:

- English language classes
- education and training
- employment assistance
- other government and community services.

Your Humanitarian Settlement Program provider will help you access our services. You can also visit a service centre to claim payments or services.

## **Social workers**

Our social workers can provide short term counselling and information to help you through a difficult time. Social workers can also connect you with other support and services to help you. To speak to a social worker call **132 850** or visit a service centre.

## **International Services**

We can check if you can get a payment from us based on a social security agreement with another country. We can also help you claim a foreign pension. Contact us on **131 673**.

## **Other information**

### **Tell us about changes in your life**

You need to tell us if your circumstances change. This could include changing your address, starting or stopping work or study, or if you have a baby.

If you don't tell us about changes to your circumstances, we may pay you too much and you will need to pay it back to us.

We do regular reviews to ensure people get the right payment and the right amount.

For information on what to update and how, go to **[humanservices.gov.au/notifychanges](https://humanservices.gov.au/notifychanges)**

## Owing money

Sometimes people owe us money. If you owe us money you'll need to pay us back. For more information go to [humanservices.gov.au/owingmoney](https://humanservices.gov.au/owingmoney)

## Assurance of Support

An Assurance of Support is a commitment by an individual or an organisation to support a person who is applying to migrate to Australia.

If you are in Australia under an Assurance of Support arrangement and you are paid certain income support payments from us, your assurer must repay the full amount while the arrangement is in place.

## Learning English

We can help you access classes where you can learn or improve your English. You'll need to learn English if you want to become an Australian citizen.

If you were granted a visa to come to Australia as a migrant, refugee or humanitarian entrant, you can access free English classes through the Department of Education's Adult Migrant English Program (AMEP). You'll need to register with one of the AMEP service providers within 6 months (or 12 months if aged between 15 and 17 years) of arriving in Australia or being granted permanent residence.

The Skills for Education and Employment program, can help you improve your English, reading, writing and basic maths skills to increase your chances of getting and keeping a job. To find out if you're eligible for this program, call us or visit a service centre.

## Family and domestic violence

We support people affected by family and domestic violence by providing information, resources and referrals.

We have information available in different languages. If you or someone you know is affected by family and domestic violence, go to [humanservices.gov.au/domesticviolence](https://humanservices.gov.au/domesticviolence)

Support is also available from:

**1800RESPECT—1800 737 732 or [1800RESPECT.org.au](https://1800RESPECT.org.au)**

**MensLine Australia—1300 789 978 or [mensline.org.au](https://mensline.org.au)**

## Extra assistance

### Getting someone to deal with us on your behalf

If you'd prefer to have someone else handle your Centrelink, Medicare or Child Support business, you can authorise a person or organisation to deal with us on your behalf.

For more information about these arrangements go to [humanservices.gov.au/authorisedrepresentative](https://humanservices.gov.au/authorisedrepresentative) call us or visit a service centre.

## Managing your money

The way you use your money will change over your lifetime. For information to help you at different times in your life go to [humanservices.gov.au/managingmoney](https://humanservices.gov.au/managingmoney)

## Centrepay

Centrepay is a voluntary bill-paying service which is free for customers. Use Centrepay to arrange regular deductions from your Centrelink payment. You can pay your regular bills and other expenses such as rent, electricity and phone. You can start or stop using Centrepay whenever you like. To set up or manage your deductions you can use your Centrelink online account via myGov or the Express Plus mobile app.

For more information or to find an approved business go to [humanservices.gov.au/centrepay](https://humanservices.gov.au/centrepay)

## Additional payments and services

We understand you may have some costs or issues you need extra help with. You may also access some of the following:

- Rent Assistance
- Child Care Subsidy
- Rent Deduction Scheme
- Agents and Access Points
- Financial Information Service.

For more information about these payments and services go to [humanservices.gov.au](https://humanservices.gov.au) or call us.

## Do your business online

It's easy to do business with us online, anytime and anywhere. Use a Centrelink or Medicare online account to access your information and do your business without needing to call or visit us.

## myGov and online accounts

myGov gives you access to government services online all in one place.

Go to [my.gov.au](https://my.gov.au) and follow the prompts to create your myGov account. To link your online account, select Services and then Medicare or Centrelink. You'll need to answer some questions, specific to you. This helps us link the correct record to your myGov account.

For more information about myGov go to [humanservices.gov.au/mygov](https://humanservices.gov.au/mygov)

To create a myGov account, or register for a Medicare or Centrelink online account, go to [humanservices.gov.au/register](https://humanservices.gov.au/register)

For help with your myGov account, Centrelink online account and Medicare online accounts, go to [humanservices.gov.au/onlineguides](https://humanservices.gov.au/onlineguides)

## myGov Access code creator app

If you're planning to travel overseas or you have limited mobile reception, you may need the myGov Access app. myGov Access is a code creator app. It creates a one-time use code you use when you sign in to your myGov account. It isn't an app for myGov.

If you're travelling overseas and you have a mobile device, make sure you download and set up the app before you go.

For important information about myGov Access go to [humanservices.gov.au/mygov](https://humanservices.gov.au/mygov)

## Express Plus mobile apps

Use our Express Plus mobile apps to do business with us 24 hours a day, 7 days a week. You'll need a myGov account linked to Centrelink or Medicare, before you can set up the app.

For more information about the tasks you can do with our apps go to [humanservices.gov.au/expressplus](https://humanservices.gov.au/expressplus)

## Express Plus Lite mobile app

The Express Plus Lite mobile app lets you report your income in Arabic, Chinese, English, Persian (Farsi) and Vietnamese. Go to [humanservices.gov.au/expresspluslite](https://humanservices.gov.au/expresspluslite) to read more.

## Scams and your online security

Keep your information safe online. Go to [humanservices.gov.au/scams](https://humanservices.gov.au/scams) to find out how.

If you think you've been scammed call our Scams and Identity Theft Helpdesk on **1800 941 126**.

## Keeping up to date

To find out about changes being made to payments and services:

visit and subscribe to our online news service for up-to-date information at [humanservices.gov.au/multicultural](https://humanservices.gov.au/multicultural)

like us on [facebook.com/HumanServicesAU](https://facebook.com/HumanServicesAU) and ask us a question

follow us on Twitter at [twitter.com/HumanServicesAU](https://twitter.com/HumanServicesAU)

## For more information

- go to [humanservices.gov.au/multicultural](https://humanservices.gov.au/multicultural) for more information in English
- go to [humanservices.gov.au/yourlanguage](https://humanservices.gov.au/yourlanguage) where you can read, listen to or watch information in your language
- call **131 202** to speak with us in your language about Centrelink payments and services
- call the Translating and Interpreting Service (TIS National) on **131 450** to speak with us in your language about Medicare and Child Support payments and services
- visit a service centre.

**Note:** calls from your home phone to '13' numbers from anywhere in Australia are charged at a fixed rate. That rate may vary from the price of a local call and may also vary between telephone service providers. Calls to '1800' numbers from your home phone are free. Calls from public and mobile phones may be timed and charged at a higher rate.

## **Disclaimer**

The information contained in this publication is intended only as a guide to payments and services. It is your responsibility to decide if you wish to apply for a payment and to make an application with regard to your particular circumstances.